

# Miglioramento dei risultati per i pazienti con soluzioni cliniche complete



Collaborate con noi per ottenere servizi clinici multilingue forniti da Lionbridge Aurora AI™, la nostra piattaforma di contenuti globale basata sull'intelligenza artificiale. Supportiamo tutte le tipologie e le fasi dei trial clinici per farmaci e dispositivi medici. Grazie al nostro modello di fornitura di servizi gestiti end-to-end, possiamo centralizzare tutti i vostri risultati linguistici in ambito clinico, nonché aumentare l'efficienza, ridurre i costi e offrire accuratezza linguistica per ogni destinatario lungo tutta la pipeline di ricerca e sviluppo.

## Vantaggi del modello di servizi gestiti



Eliminate gli elevati costi aggiuntivi applicati dalle organizzazioni di ricerca a contratto e ottenete piena visibilità sui costi per tutti i risultati linguistici



Innovate in modo sicuro ed efficace collaborando con i nostri team multidisciplinari di esperti nei settori della ricerca clinica, dell'eccellenza linguistica e delle tecnologie integrate



Ottimizzate l'efficienza linguistica nei programmi globali di sviluppo clinico e nelle attività di presentazione di documenti alle autorità di regolamentazione

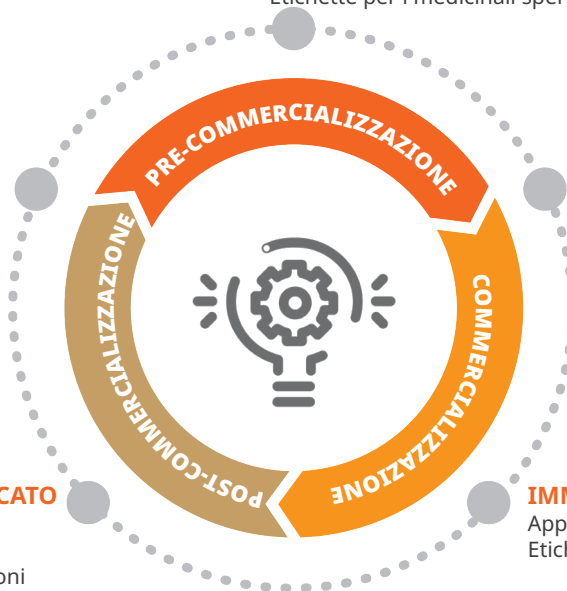


Ottenete eccellenza linguistica per i contenuti destinati sia ai professionisti sia a un target abituato a usare un linguaggio semplice

## STRATEGIA LINGUISTICA PER L'INTERO CICLO DI VITA

**ESPANSIONE DEL PORTFOLIO**  
Estensioni dei prodotti

**MANTENIMENTO SUL MERCATO**  
Varianti dei prodotti  
Rinnovi delle autorizzazioni alla commercializzazione/Rivalutazioni  
Sorveglianza/vigilanza post-commercializzazione  
Studi clinici post-commercializzazione, fase 4



### RICERCA E SVILUPPO

Sviluppo pre-clinico  
Sviluppo clinico di farmaci, fasi 1-3 (domanda di autorizzazione iniziale/  
domanda di autorizzazione per farmaco sperimentale)  
Etichette per i medicinali sperimentali

**DOMANDA DI AUTORIZZAZIONE ALL'IMMISSIONE SUL MERCATO/RICHIESTA DI AUTORIZZAZIONE PER UN NUOVO FARMACO**  
Documentazione tecnica comune  
Etichette finali (revisione linguistica)

**IMMISSIONE SUL MERCATO**  
Approvazioni normative  
Etichette approvate

## Traduzioni di trial clinici basate su Lionbridge Aurora AI™

Garantite qualità, rapidità di esecuzione, integrità dei dati e benessere dei volontari durante tutte le fasi dei trial clinici. Scegliete la strategia linguistica di AI basata sul rischio e gestita dagli esperti di Lionbridge per i vostri programmi di sviluppo clinico. Ecco cosa offriamo:

- Rapidità per quanto riguarda autorizzazione, avvio, esecuzione e creazione di rapporti per i trial clinici
- Riduzioni incrementali dei costi superiori al 50% grazie ad AI personalizzata, memorie di traduzione e glossari
- Accuratezza linguistica specifica per settore, prodotto e area terapeutica, focalizzata su risultati, scopi desiderati e utenti finali

LIONBRIDGE  
**aurora**™  
AI

LIONBRIDGE  
**aurora**™ | clinical  
labeling

LIONBRIDGE  
**aurora**™ | clinical  
outcomes

## Il supporto offerto da Lionbridge:

### Documentazione dei trial clinici

Accelerate l'intero processo dei trial clinici garantendo comunicazioni accurate e tempestive con tutti gli stakeholder. Lionbridge ha esperienza nei processi e dispone delle competenze linguistiche e cliniche necessarie per assicurare traduzioni accurate e puntuali per qualsiasi tipo di contenuto: moduli di consenso informato, materiali per l'attivazione dei siti, protocolli di studio o materiali per il coinvolgimento dei pazienti. Vi aiutiamo nelle attività seguenti:

- **Gestire più lingue** attraverso un unico processo semplice
- **Massimizzare il riutilizzo dei contenuti già tradotti**, aumentando l'efficienza e riducendo i costi
- **Monitorare l'avanzamento** del progetto in qualsiasi momento tramite il nostro portale intuitivo
- **Raggiungere ogni destinatario**, in qualsiasi lingua

### Etichette cliniche

Eliminate gli ostacoli operativi con la nostra soluzione avanzata per le etichette in ambito clinico, in grado di supportare qualsiasi protocollo e livello di complessità. Il nostro team specializzato nelle etichette in ambito clinico copre oltre 100 paesi e lingue per rispondere alle complessità della creazione di etichette globali:

- **Accelerate i tempi di creazione e convalida** di etichette per i medicinali in fase di sperimentazione passando da mesi a settimane o persino giorni
- **Ottenete coerenza linguistica e normativa per tutti** i mercati, le lingue e i fornitori grazie alle nostre librerie di frasi conformi
- **Trasferite gli asset per le etichette convalidati** tra diversi trial e in tutto il mondo
- **Ottenete un avvio più rapido e prevedibile** degli studi globali ed evitate rilavorazioni nelle fasi successive

### Valutazioni dei risultati clinici

Sfruttate la potenza di risultati di alta qualità e l'efficienza dell'AI. L'approccio ibrido di Lionbridge, raccomandato da ISOQOL, integra l'AI negli ambiti in cui crea valore, mantenendo al contempo la supervisione umana in ogni fase critica:

- **L'AI migliora l'efficienza e la coerenza** nella definizione e nella strutturazione dei concetti, nella revisione comparativa, nei controlli di coerenza, nella migrazione di eCOA e nei processi di controllo qualità
- **L'esperienza umana mantiene il controllo** su decisioni finali di traduzione, riconciliazione e convalida linguistica, debriefing cognitivo e attività rivolte ai pazienti



### Iniziate

Affidatevi a un partner con l'esperienza e i processi di qualità di cui avete bisogno. Contattateci oggi stesso per parlare con un esperto e scoprire come possiamo offrirvi le soluzioni multilingue più efficienti, efficaci e di alta qualità.

**LIONBRIDGE.COM/**  
**LIFE-SCIENCES**

